

Miriam Jessica Butt

Universität Konstanz
Fachbereich Sprachwissenschaft
Fach 184
78457 Konstanz
Germany

Phone: +49-7531-88 5109

Fax: +49-7531-88 4865

Email: miriam.butt@uni-konstanz.de

URL: <http://ling.uni-konstanz.de/pages/home/butt/>

Born: February 27, 1966 in Taif, Saudi-Arabia

Citizenship: German

Two children, born 27.10.2010

HIGHER EDUCATION

- 1991–1993 PhD, Stanford University, Linguistics,
The Structure of Complex Predicates in Urdu, Supervisor: Peter Sells
- 1988–1991 M.A., Stanford University, Linguistics
- 1984–1987 B.A., Wellesley College, Double Major, Language Studies and Computer Science

LANGUAGES

English, German and Urdu spoken natively. Good understanding of Punjabi. Basic knowledge of French.

EMPLOYMENT

- 2003– Professor (C3), General and Computational Linguistics, Department of Linguistics, Universität Konstanz
- 2002–2003 Lecturer, Computational Linguistics, Centre for Computational Linguistics, UMIST.
- 1997–2002 Wissenschaftliche Mitarbeiterin (Research Scientist), Department of Linguistics, Universität Konstanz
- PROJECT: *Complex Predicates: synchronic and diachronic perspectives on the lexicon.*
- UMBRELLA PROJECT: SFB471 — *Variation and Change in the Lexicon*
- PROJECT LEADER: Aditi Lahiri

- 1995-1997 Wissenschaftliche Mitarbeiterin (Research Scientist), IMS (Institut für Maschinelle Sprachverarbeitung/Natural Language Processing Institute), Universität Stuttgart.
 PROJECT: *ParGram*
 Developed a large-scale grammar for German within the XLE parsing/generation grammar development platform.
 PROJECT LEADER: Christian Rohrer
- 1993-1995 Wissenschaftliche Mitarbeiterin (Research Scientist), Seminar für Sprachwissenschaft, Abteilung Computerlinguistik, (Dept. of Linguistics, Computational Linguistics Section), Universität Tübingen.
 PROJECT: *Verbmobil*
 Designed and implemented a Reichenbachian approach for an analysis of tense and subsequent target language realization (German → English) in cooperation with a larger tense/aspect group.
- 1987-1988 Full-Time Intern, Computer Science Department, Wellesley College.
 Assistant to the Systemadministrator; Supervision of a Terminalroom with about 20 Terminals for a VAX/VMS Unix-Machine and several PCs and Apple Computers; Teaching Assistant for the Computer Science Department; Software Development.

ADJUNCT FACULTY

- 2003-2004 Adjunct Research Staff, Center for Research In Urdu Language Processing (CRULP), FAST National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore, Pakistan.

CONSULTANCY

- 2009-2010 Advisory Board, NSF Project *A Multi-Representational and Multi-Layered Treebank for Hindi/Urdu*, University of Colorado.
- 2005-2007 Collaborator/Consultant, NWO-DFG Project on *Incremental Interpretation of Case and Prominence*, Radboud Universiteit Nijmegen and Phillips University Marburg.
- 2003-2004 Consultant, CRULP (Center for Research on Urdu Natural Language Processing), Lahore, Consulted on the development of a machine translation system for Urdu.
- 1996-2003 Consultant (No-Fee), PARC (until 2002 at Xerox PARC), California
 Part of an LFG Parallel Grammar Development effort using the XLE parsing/generation grammar development platform.
 PROJECT NAME: *ParGram*
 LANGUAGES: German, English, Danish, French, Japanese, Norwegian, Urdu.

RESEARCH VISITS

- 2015–2016 Visiting Researcher, Edinburgh University
2008 Project Guest, Canberra, Australian National University
Indonesian ParGram Project
Project Leaders: I Wayan Arka and Jane Simpson
2005–2011 Visiting Researcher, PARC
Yearly visits as part of the ParGram Project, Natural Language Theory and Technology Group.
Project Leader: Ron Kaplan
2003 Project Guest, Radboud Universiteit Nijmegen
One month visit to consult and interact with the members of the PIONIER Project
Case Cross-linguistically
Project Leader: Helen de Hoop

RESEARCH INTERESTS

- | | |
|---|---|
| Digital Humanities | LingVis — Visual Analytics for Linguistics
Historical Corpora |
| Computational Linguistics | Grammar Development
Finite State Morphological Analyzers
Machine Translation
Syntax-Semantics/Discourse Interface
Prosody-Syntax Interface |
| Morphology, Syntax,
Semantics, and
Historical Linguistics | The Architecture of Grammar and Processing Issues
South Asian Syntax/Morphology
The Development of Morphological Case Systems
The Development of Verbal Morphology
Tense/Aspect Systems
Complex Predicates and Serial Verbs
Interaction between Word Order, Discourse Functions and Prosody |

TEACHING INTERESTS

Digital Humanities	Visual Analytics for Linguistics Digital Humanities: Tools and Workflows
Computational Linguistics	Introductory Courses, Grammar Development, Computational Semantics Parsing, Generation, Machine Translation, Finite-State Morphology, Finite-State Parsing Methods Corpus Linguistics Programming Languages (Prolog, Perl, Python)
Historical Linguistics	Introductory Courses, Development of Auxiliary Systems, Development of Case, Indo-Aryan Morphology/Syntax
Morphology, Syntax, Semantics	Introductory Courses, Comparison of Syntactic Theories, Lexical-Functional Grammar, Optimality Theory, South Asian Syntax/Morphology, Argument Structure, Linking Theories, Theories of Case, Complex Predicates and Serial Verbs, Tense/Aspect
Sociolinguistics	Language and Gender, Bilingualism, Pidgins and Creoles

COURSES TAUGHT

Hauptseminar is an advanced level course, a *Proseminar* indicates an introductory level course.

BA courses are undergraduate Bachelor courses, MA courses are taught at the Master level. A *compact course* is held in the space of 2 weeks (10 2-hour sessions).

2003-

Universität Konstanz

Computational

Einführung in die Computerlinguistik (Proseminar)

Computational Linguistics II (Hauptseminar)

Computational Semantics (Proseminar, MA course)

Advanced Computational Semantics (MA course with Maribel Romero)

Grammar Development (Hauptseminar, MA course)

Linguistic Gaming with Python (MA/BA course)

Machine Translation (Proseminar, BA course)

Machine Translation II (Hauptseminar)

Text Processing with Perl (Proseminar/Hauptseminar, BA/MA course)
Text Processing with Python (Proseminar/Hauptseminar, BA/MA course)
Linguistic Gaming with Python (BA course)
Finite-State Morphology (BA course)
Advanced Finite-State Technology (MA course with Dirk Saleschus)
Machine Language Processing (MA course)

Theoretical

Einführung in die Linguistik (Proseminar/BA course, shared with others)
Einführung in Lexical-Functional Grammar (Proseminar/BA course)
Lexical-Functional Grammar (MA course)
Readings in LFG (Hauptseminar)
Discourse and Text (Proseminar)
Focus and Intonation: The Syntax-Phonology Interface
(Hauptseminar with Aditi Lahiri and Carsten Eulitz)
Structure and History of Urdu (BA/MA course)
Theories of Case (MA course)
Aspect (MA course with Maribel Romero)
Grammar Interfaces (PhD course)

Interdisciplinary

Bollywood (Hauptseminar with Silvia Mergenthal)

2002–2003 UMIST

Advanced Natural Language Processing (MSc course)
Language Engineering Seminar (coordination of colloquium lectures)

Natural Language Processing (Introductory MSc course)
Natural Language Processing Workshop (Introduction to Prolog, MSc course)
Language Engineering Seminar (coordination of colloquium lectures)

1994–2002 Universität Konstanz

Computational Grammar Development (Hauptseminar, Spring 2002)
Syntactic Theories (Hauptseminar, Winter 2001)
Syntactic Analyses Applied Computationally
(French, Hauptseminar, Spring 2001), co-taught with Christoph Schwarze
Theories of Case (Hauptseminar, Spring 2000)
Language and Gender (Proseminar, Winter 1999)
Optimality Theoretic Syntax (Hauptseminar, Spring 1998)
Current Issues in German and Romance Syntax (Compact Course, Hauptseminar) co-taught
with Vieri Samek-Lodovici

1989–1993 Stanford University, Teaching Assistant

Introduction to Linguistics, Introduction to Syntax,
African American English, Language and Gender

1987–1988 Wellesley College, Intern/Teaching Assistant, Computer Science Department
Assisted in lecturing, grading, and software preparation
(Pascal, C, Assembly, LISP, Computer Architecture)

SUMMER SCHOOLS

- 2014 International Summer School in Advanced Language Engineering
DAAD International Summer Schools, University of Colombo School of Computing,
Colombo, Sri Lanka.
Grammar Engineering for South Asian Languages, with Martin Forst.
- 2014 ESLLI 2014, the 26th European Summer School in Logic, Language and Information,
University of Tübingen, Germany.
Visual Analytics for Linguists, with Christopher Culy.
- 2012 Nepal Summer School in Advanced Language Engineering,
DAAD International Summer Schools, Kathmandu University, Dhulikhel, Nepal.
Word and Verb Nets for Semantic Processing, with Annette Hautli.
- 2009 5th Fall School of the DGfS-CL (Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft,
Sektion Computerlinguistik) 2009, Universität Konstanz, Germany.
LFG Grammar Development and Semantic Construction (XLE and XFR).
- 2009 ESLLI 2009, the 21st European Summer School in Logic, Language and Information,
Université Bordeaux, France
Case, Scrambling and Default Word Order, with Heike Zinsmeister (Konstanz)
- 2006 ESLLI 2006, the 18th European Summer School in Logic, Language and Information,
University of Málaga, Spain
Implementing Argument Alternations, with Tracy Holloway King (PARC)
- 2006 Summer School in *Asian Language Processing*,
Center for Research in Urdu Language Processing
National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore, Pakistan.
- 2003 Summer School in *Morphology and Syntax of Urdu for Computational Linguistics*
Center for Research in Urdu Language Processing
National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore, Pakistan.
- 2003 Trondheim Summer School in Linguistics (TROSS),
Norwegian University of Science and Technology
Verbal Predicates and Complex Predicates in LFG.

- 1999 ESSLLI 1999, the 11th European Summer School in Logic, Language and Information, Utrecht University
Development of large scale LFG grammars: Linguistics, Engineering and Resources
co-taught with Anette Frank and Jonas Kuhn.

TUTORIALS

- Feb 2016 *Visual Analytics for Linguists*, DGfS-CL Tutorial
Day-long tutorial organized by the Computational Linguistics Section of the DGfS (German Linguistics Society), DGfS 2016, Konstanz.
- April 2009 *Using XLE for Natural Language Processing*
Week-long Course held at the University of Zadar, Croatia.
- Feb 2009 *Computational Linguistics and Grammar Development*
Week-long Workshop at Tribhuvan University, Kathmandu.
- Jan 2009 *Finite-State Morphology*
2 hour Tutorial co-taught with Tina Bögel.
2nd Conference on Language and Technology 2009 (CLT09), Lahore.
- March 2008 *LFG and Grammar Development*
Erasmus Exchange Lecture Series at Bogaziçi University, Istanbul.
- Jan 2008 *Grammar Development for Ghanian Languages*
Week-long Course held at the University of Ghana, Legon.
- Jan 2007 *XLE and XFR:*
A Grammar Development Platform with a Parser/Generator and Rewrite System.
Post-Conference Full-Day Tutorial, co-taught with Tracy Holloway King.
ICON 2007, the 5th International Conference on Natural Language Processing, Hyderabad.
- April 2006 *Using XLE for Natural Language Processing*
Lectures as part of a Course on Natural Language Processing
(taught by Josep Fontana and Toni Badia), University of Pompeu Fabra, Barcelona.
- Aug 2004 *The XLE Grammar Development Platform and Parser/Generator*
Day long Tutorial co-taught with Tracy Holloway King,
COLING 2004, the 20th International Conference on Computational Linguistics, Geneva.

SELECTED DISSERTATIONS/THESES

Doctoral Dissertation Supervision

- 2015 Stefano Quaglia, *Particle Verbs in Italian*
- 2015 Sebastian Lory, né Sulger, *Modeling Nominal Predications in Hindi/Urdu*
- 2014 Qaisar Abbas, *Building Computational Resources: The URDU.KON-TB Treebank and the Urdu Parser*
- 2014 Annette Hautli, *Urdu/Hindi Motion Verbs and their Implementation in a Lexical Resource*
- 2013 Christian Rohrdantz, *Visual Analytics of Change in Natural Language*,
(second supervisor), Airbus Group “Claude Dornier” Research Prize
- 2013 Melanie Seiss, *Murrinh-Patba Complex Verbs: Syntactic Theory and Computational Implementation*
Dissertation Prize of the City of Konstanz
- 2013 Jaouad Mousser, *A Large Coverage Verb Lexicon for Arabic*,
Dissertation Prize of the City of Konstanz
- 2011 Ghulam Raza, *Subcategorization Acquisition and Classes of Predication in Urdu*
- 2009 Tafseer Ahmed Khan, *Spatial Expressions and Case in South Asian Languages*
- 2008 Alexandros Tantos, *Computing Events in Discourse: A Case Study Involving Light “have”*,
Dissertation Prize of the City of Konstanz

MA Supervision (selected)

- 2016 Aikaterini Lida Kalouli, Porting an English Question-Answering System to German.
- 2013 Christin Schätzle, Eine computerlinguistische Untersuchung des Genitivschwundes.
- 2009 Sebastian Sulger, Irish Clefting — The LFG Perspective.
- 2007 Guido Heinecke, Words of Warcraft.
- 2007 Sebastian Roth, Correlatives.
- 2007 Melanie Schulze-Wenck, The Iraq Dossier.
- 2007 Melanie Seiss, Infinitive versus ing-form in English.

MSc Supervision

- 2004 Paula Hughes, LFG-based Machine Translation for Norwegian.
- 2003 Rafiq Khader, Evaluation of an English LFG-based Grammar as Error Checker.
- 2003 Christina Lioma, BEE: Basic Experimental Extractor, a novel approach to Automatic Summarisation.
- 2003 Alexandros Tantos, Specifying the Information Flow between Lexical and Discourse Meaning: The Case of Psych-Verbs.

EXAMINATION RESPONSIBILITIES

External Examiner

2003–2006 Visiting Examiner, Undergraduate Examinations, SOAS, London.

Teacher Certification

2003– Staatsexamen English
2007– Staatsexamen German

Habilitation Examiner

2007 Departmentally External Member of the Examination Committee, Caroline Rosenthal, *Symbolic Spaces: Discourses on the City in Contemporary North American Literature and Culture*

2003 Departmentally External Member of the Examination Committee, Monika Reif-Hülser, *Fremde Texte als Spiegel des Eigenen: Postkoloniale Literaturen und ihre Auseinandersetzung mit dem kulturellen Kanon*

External Dissertation Examiner (PhD)

2014 Farah Nazir, *Light Verb Constructions in Potwari*, University of Manchester.

2014 Ashwini Vaidya, *Hindi Complex Predicates: linguistic and computational approaches*, University of Boulder, Colorado.

2013 Meladel Mistica, *An Investigation into deviant morphology: Issues in the implementation of a deep grammar for Indonesian*, Australian National University, Canberra.

2012 Maxwell Phillips, *Dialect Continuum in the Bhil Tribal Belt: Grammatical Aspects*, SOAS, London.

2011 Balam Prasain, *A Computational Analysis of Nepali Morphology: A Model For Natural Language Processing*, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal.

2010 Anila Varghese, *An HPSG Account of Case in Malayalam*, EFL University, Hyderabad, India.

2009 Ota Ogie, *Multi-Verb Constructions in Edo*, Norwegian University of Science and Technology, Trondheim.

2009 Magdalena Olejarnik, *Complex Predicates in Swahili: An LFG Approach*, University of Warsaw.

2006 Wondwosen Tesfaye Abire, *Aspects of Diraytata Morphology and Syntax: A Lexical-Functional Grammar Approach*, Norwegian University of Science and Technology, Trondheim.

2005 Seongsook Choi, *Multiple Verb Constructions in Korean*, University of Sussex, Brighton.

2004 Hildegunn Dirdal, *Second Language Acquisition of Articles and Plural Marking by Bengali*, Cambridge University.

2003 Vahid Reza Mirzeian, *Computational Content-based support for Persian learners of English*, UMIST, Manchester.

- 2002 Deepthi Kumara Henadeerage, *Topics in Sinhala Syntax*, The Australian National University, Canberra.
- 2001 Kalyanamalini Sahoo, *Oriya Verb Morphology and Complex Verb Constructions*, Norwegian University of Science and Technology, Trondheim.
- 2000 Mark Pedersen, *Usability Evaluation of Grammar Formalism for Free Word Order Natural Language Processing*, The University of Queensland, Brisbane.

SERVICE TO THE PROFESSION

Note: The *DGfS* is the German Linguistics Society.

Conference Organization

- 2012–2013 Co-Chair, ACL (Association of Computational Linguistics) Demo Session, Sofia, Bulgaria, 2013.
- 2012 Co-Organizer, EACL (European Association of Computational Linguistics) Workshop *Visualization of Linguistic Patterns and Uncovering Language History from Multilingual Resources*. Avignon, April 2012.
- 2008–2009 Co-Chair, EACL (European Association of Computational Linguistics) Workshops, Athens, April 2009.
- 2006 Organizer, 11th LFG (Lexical-Functional Grammar) Conference, Konstanz, July.
- 2006 Organizer, 8th Konvens (Konferenz Verarbeitung Natürlicher Sprache/Conference on the Processing of Natural Language), Konstanz, October.
- 2001 Co-coordinator, SALA XXI (South Asian Language Analysis), Konstanz, October.
- 1996 Co-coordinator, First LFG (Lexical-Functional Grammar) Workshop, Grenoble.
- 1992 Co-coordinator, South Asian Language Analysis Roundtable 14, Stanford University.
- 1990 Co-coordinator, 22nd Child Language Research Forum, Stanford University.

Summer School Organization

- 2016 Program Committee, 9th Computational Linguistics Fall School of the DGfS, Saarbrücken.
- 2014 Co-Organizer, *International Summer School in Advanced Language Engineering*, DAAD International Summer Schools. Colombo, Sri Lanka, September.

- 2012 Co-Organizer, *Nepal Summer School in Advanced Language Engineering*, DAAD International Summer Schools. Kathmandu, Nepal, August/September.
- 2011 Program Committee, 24th European Summer School in Logic, Language and Information (ESSLLI).
- 2009 Organizer, 5th Computational Linguistics Fall School of the DGfS, Konstanz, September.
- 2001 Co-coordinator, 1st Computational Linguistics Fall School of the DGfS, Konstanz, September.
- 2003–2005 Program Committee, 2nd (Osnabrück), 3rd (Bochum) and 4th (Potsdam) Computational Linguistics Fall School of the DGfS

Workshop Organization (last 10 years)

- 2014 Organizer, Workshop *Non-canonical questions and interface issues*, Konstanz, February.
- 2009 Organizer, Workshop *Teaching Linguistics*, Konstanz, July.
- 2008 Organizer, Workshop *A Non-Canonical Perspective on Case*, Konstanz, May.
- 2006 Organizer, Workshop *The Interface between Lexical and Discourse Semantics*, as part of the Konvenso6 Conference, Konstanz, October.
- 2006 Organizer, Workshop *Case and Aspect in Indo-Aryan Languages*, as part of the LFG07 (Lexical-Functional Grammar) Conference, Konstanz, July.

Editing

- 1999– Editorial Board, Series on *Studies in Constraint-Based Linguistics*, CSLI Publications.
1997– Editor at Large, CSLI Publications.

Reviewing Service

Publishers Cambridge University Press, John Benjamins, Kluwer Academic Publishers, Oxford University Press, Springer Verlag.

Journals Computational Linguistics, *Folia Linguistica*, Information Visualization, Journal of Language Modeling, Journal of Language Sciences, Journal of Linguistics, Journal of Semantics, Language, Language and Computation, Language Resources and

Evaluation, *Lingua*, Linguistic Analysis, Linguistic Inquiry, Linguistic Typology, Linguistics, Linguistics and Philosophy, Linguistic Variation, Natural Language and Linguistic Theory, The Nordic Journal of Linguistics, *Studia Linguistica*, Studies in Language, Syntax, Transactions of the Philological Society, *Zeitschrift für Sprachwissenschaft*.

Board of Reviewers/Editors, Advisory Board

International Journal of Linguistics and Literature
Journal of Semantics
Semantics and Pragmatics

Reviews for Funding Agencies

Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)
EU-COST
European Research Council (ERC)
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst
Leverhulme Trust
National Science Foundation (NSF)
Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO)
Schweizerischer Nationalfonds (SNF)
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)
VolkswagenStiftung

Membership in Professional Organizations

American Association for the Advancement of Science (AAAS)
Association for Computational Linguistics (ACL)
Association for Linguistic Typology (ALT)
Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS) including the Computational Linguistics Section (DGfS-CL)
International LFG Association (ILFGA)
Linguistic Society of America (LSA)
Linguistics Association of Great Britain (LAGB)
Society for Natural Language Processing, Pakistan (SNLP)
The Philological Society

ADMINISTRATIVE ACTIVITIES

Funding Agencies

2016–

Elected Member of the Review Board (Fachkollegium) for General and Comparative Linguistics, Typology and Non-European Languages, DFG.

Professional Organizations

- 2013– Management Committee, COST Action IC1207 *PARSEME: PARsing and Multi-word Expressions. Towards linguistic precision and computational efficiency in natural language processing*
- 1999–2008 Sprecherin (Speaker/Chair), Computational Linguistics Section of the Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS)
- 2002–2004 Beirat (Advisory Member of the Executive Committee), Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS)
- 1997–1999 Executive Committee Member, ILFGA (International LFG Association)
- 2007–2010 Executive Committee Member, ILFGA (International LFG Association)
- 2002–2007 LFG Bibliographer
- 1997–2003 LFG Bulletin Maintainer

Academic Service

- 2012– Elected Member of the Senate, Universität Konstanz
- 2010– Member of the Ausschuss für Kommunikation und Information (Committee on Communication and Information), Universität Konstanz.
- 2006–2010 Head of Department, Department of Linguistics, Universität Konstanz.
- 2006–2010 Vice Dean, Faculty of Humanities, Universität Konstanz.
- 2009 Acting Dean, Faculty of Humanities, Universität Konstanz.
- 2005–2008 Member of the Ausschuss für Lehre und Weiterbildung (Committee on Teaching and Continuing Education), Universität Konstanz.
- 2005–2007 Gleichstellungsbeauftragte (Equal Opportunity Officer), Universität Konstanz.
- 2004–2005 Sicherheitsbeauftragte (Safety Advisor), Department of Linguistics, Universität Konstanz.
- 2002–2003 Departmental Safety Advisor, UMIST.
- 2001–2002 Mittelbau Representative to the Committee for Communication and Information (Ausschuss für Kommunikation und Information), Universität Konstanz.
- 1999–2002 Mittelbau Representative to the Senate, Universität Konstanz.
- 1998–2002 Webmaster, Department of Linguistics, Universität Konstanz.
- 1997–1999 Mittelbau Representative to the Fakultätsrat (Humanities Faculty), Universität Konstanz.
- 1998–1999 Mittelbau Representative to the Committee on Gender Studies

AWARDS

- 2014 Opus Magnum, VolkswagenStiftung
Two year award for teaching replacement to write a book.
- 1988–1992 University Fellowship, Stanford University
- 1988 Horton-Hallowell Fellowship, Wellesley College
- 1987 Phi Beta Kappa, Magna Cum Laude, Wellesley College

RESEARCH GRANTS

Explanations:

The *DFG* is the *German Research Foundation*.

The *DAAD* is the *German Academic Exchange Service*.

The *BMBF* is the German federal ministry for research and education.

A *FOR* is a Research Unit (Forschergruppe) consisting of up to 9 subprojects that focus on a particular topic.

An *SFB* is a Collaborative Research Centre (CRC) which focuses on interdisciplinary research.

An *TRR* is like an SFB, but distributed over several sites (transregional).

Major Collaborative Grants

- 2016 FOR 2111: *Questions at the Interfaces*
Speaker (Chief PI) for an interdisciplinary collaboration of 8 subprojects.
- Disciplines: Linguistics and Computer Science
Granting Agency: DFG
Positions: 4 full and 9 half-time researchers
Total Funding: Euro 2 724 000
Duration: April 1, 2016–March 31, 2019
- 2013 LingVisAnn
Understanding Linguistic Interfaces via Modeling, Visualization and Multilayered Annotation
Speaker (Chief PI) for an interdisciplinary collaboration of 4 subprojects
- Disciplines: Linguistics, Political Science and Computer Science
Granting Agency: University of Konstanz, Excellence Initiative
Positions: 1 full and 4 half-time researchers, 1 doctoral stipend
Total Funding: Euro 300 000
Duration: October 2013–June 2016

2012 *VisArgue: Visualizing Arguments*

Granting Agency: BMBF (Bundesministerium für Bildung und Forschung)
eHumanities Initiative
Co-Project Leaders: Katharina Holzinger (Political Science),
Daniel Keim (Computer and Information Science)
Title: Positions: 2 full time and 2 half-time researchers
Total Funding: Euro 876 828
Duration: September 2012–February 2016

2008 *Computational Analysis of Linguistic Development (CALD)*

Granting Agency: Universität Konstanz, Excellence Initiative
Co-Project Leaders: Frans Plank (Linguistics) and
Daniel Keim (Computer and Information Science)
Positions: 2 half-time and 1 three-quarter researchers
Total Funding: Euro 300 000
Duration: July 2008–June 2011

Major Grants

2015 *Information Structure and Questions in Urdu/Hindi*

Granting Agency: DFG
Umbrella Project: FOR 2111 *Questions at the Interfaces*
Project Number: P4
Positions: 2 half-time researchers
Total Funding: Euro 259 000
Duration: April 2016–March 2019

2015 *Questions Visualized*

Granting Agency: DFG
Umbrella Project: FOR 2111 *Questions at the Interfaces*
Project Number: P8
Co-PIs: Oliver Deussen and Daniel Keim (Computer and Information Science)
Positions: 1 full-time and 2 half-time researchers
Linguistics Funding: Euro 125 000
Duration: April 2016–March 2019

- 2015 *Evaluation Metrics for Visual Analytics in Linguistics*
- Granting Agency: DFG
 Umbrella Project: SFB-TRR (Transregional Collaborative Research Center) 161
 Project Number: D2
 Positions: 1 full-time researcher
 Total Funding: Euro 250 000
 Duration: July 2015–June 2019
- 2014 *Tense and Aspect in Multilingual Semantic Construction*
- Granting Agency: Nuance Foundation
 Co-Project Leader: Maribel Romero (Linguistics)
 Positions: 2 half-time researchers
 Total Funding: \$ 325 788
 Duration: July 2014–June 2017
- 2013 *Visual Analysis of Language Change and Use Patterns*
- Granting Agency: DFG
 Co-Project Leader: Daniel Keim (Computer and Information Science)
 Positions: 1 full time and 2 half-time researchers
 Total Funding: Euro 251 200
 Duration: June 2013–August 2016
- 2009 *Computational Implementation of a large-scale, robust grammar for Urdu/Hindi in the context of Parallel Grammar Development (UrduGram)*
- Granting Agency: DFG
 Positions: 1 full time and 2 half-time researchers
 Total Funding: Euro 431 500
 Duration: March 2009–March 2013
- 2004&2005 *Lexical Semantic Specification via Discourse Relations*
- Granting Agency: DFG
 Umbrella Project: SFB (Sonderforschungsbereich) 471
 Project Number: A22
 Positions: 1 half-time researcher
 Total Funding: Euro 130 200
 Duration: April 2004–December 2008

2005 *The Role of Semantic Fields in the Development of Postpositions and Case Markers*

Granting Agency: DFG
Umbrella Project: SFB (Sonderforschungsbereich) 471
Project Number: A24
Positions: 2 half-time researchers
Total Funding: Euro 198 500
Duration: January 2006–December 2008

Grants for International Cooperation

2014 *Text-to-Speech for Urdu: Understanding Intonation, Germany-Pakistan Cooperation*

Granting Agency: DAAD
Co-Applicants: Sarmad Hussain, Al-Khwarizmi Institute of Computer Science,
University of Engineering and Technology, Lahore.
Tafseer Ahmed, DHA Suffa University, Karachi.
Total Funding: Euro 76 368
Duration: January 2015–December 2016

2014 DAAD Summer School *Advanced Language Engineering II*, Sri Lanka

Granting Agency: DAAD
Total Funding: Euro 24 980
Duration: September 2014

2012 DAAD Summer School *Advanced Language Engineering*, Nepal

Granting Agency: DAAD
Description: Advanced Language Engineering
Total Funding: Euro 23 686
Duration: August 2012–September 2012

2011&2012 *Linguistic Resources for Urdu, Germany-Pakistan Cooperation.*

Granting Agency: DAAD
Co-Applicant: Sarmad Hussain, Al-Khwarizmi Institute of Computer Science,
University of Engineering and Technology, Lahore.
Total Funding: Euro 83 100
Duration: October 2011–December 2013

Teaching/Mentoring/Sabbatical Grants

- 2013 *Free Spaces for Teaching*
- Granting Agency: Universität Konstanz
Project: Funded sabbatical for development of new courses
Total Funding: 1 year teaching replacement at professorial level
Duration: April 2013–February 2014
- 2006 *MentorLing*
- Granting Agency: Universität Konstanz
Project: Development of Mentoring Program for Linguistics Students
Total Funding: Euro 10 000 (for student assistants)
Duration: October 2006–March 2007
- 2005 *KonLing (Konstanz Linguistics)*
- Granting Agency: Universität Konstanz
Project: E-learning project to develop on-line exercises for the
Introduction to Linguistics course
Co-applicant: Henning Retz (Linguistics)
Total Funding: Euro 2745 (for software and research assistants)
Duration: July 2005–December 2005

Conferences/Workshops

- 2009 *Teaching Linguistics*
- Granting Agency: DFG
Total Funding: Euro 10 070
Conference/Workshop: July 2009
- 2006 *Lexical-Functional Grammar Conference, Workshop on Case and Aspect in South Asian Languages*
- Granting Agency: DFG
Total Funding: Euro 6960
Conference/Workshop: July 2006

PUBLICATIONS & TALKS

Books

- 2006 *Theories of Case*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 1999 *A Grammar Writer's Cookbook*, Butt, M., T. H. King, M.-E. Niño, F. Segond. Stanford: CSLI Publications.
- 1995 *The Structure of Complex Predicates in Urdu*. Stanford: CSLI Publications. (Ph.D. Thesis, 1993)

Edited Journals

- 2008- *Journal of South Asian Linguistics*, CSLI Publications. Co-Editor: Rajesh Bhatt. URL: jsal-journal.org

Edited Volumes

- 2008 *Vernäbt und Zugeflixt: Von Versprechern, Flüchen, Dialekten & Co.*, Butt, M. and M. Steinbach (eds.). Mannheim: Dudenverlag.
- 2006 *Intelligent Linguistic Architectures: Variations on Themes by Ronald M. Kaplan*, Butt, M., M. Dalrymple and T.H. King (eds.). Stanford: CSLI Publications.
- 2006 *Lexical Semantics in Lexical-Functional Grammar*, Butt, M. and T.H. King (eds.), Stanford: CSLI Publications.
- 2003 *Nominals: Inside and Out*, Butt, M. and T.H. King (eds.), Stanford: CSLI Publications.
- 2001 *Time over Matter: Diachronic Perspectives on Morphosyntax*, Butt, M. and T.H. King (eds.). Stanford: CSLI Publications.
- 2000 *Argument Realization*, Butt, M. and T.H. King (eds.), Stanford: CSLI Publications.
- 1998 *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, Butt, M. and W. Geuder (eds.), Stanford: CSLI Publications.
- 1993 *Theoretical Perspectives on Word Order Issues in South Asian Languages*, Butt, M., T.H. King and G. Ramchand (eds.), Stanford: CSLI Publications.

Edited (On-Line) Proceedings

- 2006 *Proceedings of the Konferenz Verarbeitung Natürlicher Sprache*, (KONVENS) 2006, Universität Konstanz. <http://www.ub.uni-konstanz.de/kops/volltexte/2006/2013/>
- 1996– *Proceedings of the LFG Conferences* (LFG96 to LFG15), Butt, M. and T.H. King (eds.), CSLI Publications, <http://csli-publications.stanford.edu/LFG/>

Special Journal Issue

- 2007 Hybrid Methods, Topical Computational Linguistic Issue of the *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 26(2), S. Dipper, H. Zinsmeister and M. Butt (eds.).

Journal Articles

- 2016 **Butt, Miriam**, Farhat Jabeen and Tina Bögel. Verb Cluster Internal Wh-Phrases In Urdu: Prosody, Syntax And Semantics/Pragmatics. *Linguistic Analysis* 40:(3&4).
- 2015 Gold, Valentin, Mennatallah El-Assady, Tina Bögel, Christian Rohrdantz, **Miriam Butt**, Katharina Holzinger and Daniel Keim. Visual Linguistic Analysis of Political Discussions: Measuring Deliberative Quality. *Digital Scholarship in the Humanities*, DOI: 10.1093/llc/fqv033
- 2014 **Butt, Miriam**. Control vs. complex predication: identifying non-finite complements. *Natural Language and Linguistic Theory*. 32(1):155–190. DOI 10.1007/s11049-013-9217-5
- 2013 **Butt, Miriam** and Aditi Lahiri. Diachronic Pertinacity of Light Verbs. *Lingua* 135, 7–29. <http://dx.doi.org/10.1016/j.lingua.2012.11.006>
- 2013 Hautli, Annette, Sebastian Sulger and **Miriam Butt**. Adding an Annotation Layer to the Hindi/Urdu Treebank. *Linguistic Issues in Language Technology* (LiLT) 7.
- 2011 **Butt, Miriam** and Tafseer Ahmed. The redevelopment of Indo-Aryan case systems from a lexical semantic perspective, *Morphology* 21(3):545–572.
- 2010 Mayer, Thomas, Christian Rohrdantz, **Miriam Butt**, Frans Plank and Daniel A. Keim. Visualizing Vowel Harmony, *Linguistic Issues in Language Technology* (LiLT) 4(2). <http://elanguage.net/journals/index.php/lilt/article/view/1440>
- 2009 Briem, Daniela, Britta Balliel, Brigitte Rockstroh, **Miriam Butt**, Sabine Schulte im Walde and Ramin Assadollahi. Distinct processing of function verb categories in the human brain. *Brain Research* 1249:173–180.
- 2007 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Urdu in a Parallel Grammar Development Environment. In T. Takenobu and C.-R. Huang (eds.) *Language Resources and Evaluation*. Special

Issue on Asian Language Processing: State of the Art Resources and Processing 41:191–207.

- 2005 King, Tracy H., Martin Forst, Jonas Kuhn and **Miriam Butt**. The Feature Space in Parallel Grammar Writing. In E. Bender, D. Flickinger, F. Fouvry and M. Siegel (eds.) *Research on Language and Computation: Special Issue on Shared Representation in Multilingual Grammar Engineering*, Vol. 3:139–163.
- 1993 **Butt, Miriam**. Hindi-Urdu Infinitives as NPs. In Y. Kachru (ed.), *South Asian Language Review: Special Issue on Studies in Hindi-Urdu*, Vol. III(1):51–72.

Conference Proceedings (Reviewed)

- 2016 Hautli-Janisz, Annette and **Miriam Butt**. 2016. On the role of discourse particles for mining arguments in German dialogs. In *Proceedings of the COMMA 2016 workshop 'Foundations of the Language of Argumentation'*, 10–17.
- 2016 Jabeen, Farhat, Bögel, Tina and **Miriam Butt**. 2016. Variable prosodic realization of verb focus in Urdu. In *Proceedings of Speech Prosody*. 731–735.
- 2015 Zymła, Mark-Matthias, Maike Müller and **Miriam Butt**. Modelling the Common Ground for Discourse Particles. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG15 Conference*, 420–440, Tokyo. CSLI Publications.
- 2015 Schätzle, Christin, **Miriam Butt** and Kristina Kotcheva. The Diachrony of Dative Subjects and the Middle in Icelandic: a Corpus Study. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG15 Conference*, 357–377, Tokyo. CSLI Publications.
- 2015 Jabeen, Farhat, Tina Bögel and **Miriam Butt**. Postverbal Questions in Urdu. *INTER-SPEECH 2015, 16th Annual Conference of the International Speech Communication Association*, 943–947. Dresden, Germany.
- 2015 Sacha, Dominik, Yuki Asano, Christian Rohrdantz, Felix Hamborg, Daniel Keim, Bettina Braun and **Miriam Butt**. Self Organizing Maps for the Visual Analysis of Pitch Contours. *Proceedings of the 20th Nordic Conference of Computational Linguistics (NODAL-IDA 2015)*, 181–189.
- 2014 **Butt, Miriam**. Questions and Information Structure in Urdu/Hindi. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG14 Conference*, 158–178. Ann Arbor. CSLI Publications.
- 2014 **Butt, Miriam**, Tina Bögel, Kristina Kotcheva, Christin Schätzle, Christian Rohrdantz, Dominik Sacha, Nicole Dehé and Daniel Keim. Vi in Icelandic: A Multifactorial Visualization of Historical Data. *Proceedings of the LREC (Language Resources and Evaluation Conference) 2014, Workshop on Visualization as added value in the development, use and evalua-*

tion of LRs (VisLR), Reykjavik, Iceland.

- 2014 Bögel, Tina, Annette Hautli-Janisz, Sebastian Sulger and **Miriam Butt**. Automatic detection of causal relations in German multilog. *Proceedings of the EACL 2014 Workshop on Computational Approaches to Causality in Language*, 20–27, Gothenburg, Sweden.
- 2013 Sulger, Sebastian, **Miriam Butt**, Tracy Holloway King, Tibor Laczkó, György Rákosi, Agnieszka Patejuk, Cheikh Bamba Dione, Helge Dyvik, Victoria Rosén, Koenraad De Smedt, Paul Meurer, Özlem Çetinoglu, I Wayan Arka and Meladel Mistica. ParGram-Bank: The ParGram Parallel Treebank. *Proceedings of the 51st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL 2013)*, (Long Papers). Sofia, Bulgaria.
- 2012 **Butt, Miriam**, Tina Bögel, Annette Hautli, Sebastian Sulger and Tafseer Ahmed. Identifying Urdu Complex Predication via Bigram Extraction. *Proceedings of the 24th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, 409–424. Mumbai, India.
- 2012 Rohrdantz, Christian, Andreas Niekler, Annette Hautli, **Miriam Butt** and Daniel A. Keim. Lexical Semantics and Distribution of Suffixes — A Visual Analysis. *Proceedings of the EACL (European Association of Computational Linguistics) Workshop on Visualization of Linguistic Patterns and Uncovering Language History from Multilingual Resources*. Avignon, France.
- 2012 Ahmed, Tafseer, **Miriam Butt**, Annette Hautli and Sebastian Sulger. A Reference Dependency Bank for Analyzing Complex Predicates. In *Proceedings of the Eighth International conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2012)*, May, Istanbul.
- 2011 Rohrdantz, Christian, Annette Hautli, Thomas Mayer, **Miriam Butt**, Daniel A. Keim and Frans Plank. Towards Tracking Semantic Change via Visual Analytics. In *Proceedings of the 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (ACL-HLT)*, Portland, Oregon.
- 2011 Mayer, Thomas, Christian Rohrdantz, Frans Plank, **Miriam Butt** and Daniel A. Keim. A Quantitative Approach to the Contrast and Stability of Sounds. In *Proceedings of the 4th Conference on Quantitative Investigations in Theoretical Linguistics (QITL-4)*, 59–64.
- 2011 Bhatt, Rajesh, Tina Bögel, **Miriam Butt**, Annette Hautli, and Sebastian Sulger. Urdu/Hindi Modals. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG11 Conference*, 47–67. Hong Kong. CSLI Publications.
- 2011 Annette Hautli and **Miriam Butt**. Towards a Computational Semantic Analyzer for Urdu. In *Proceedings of the 5th International Joint Conference on Natural Language Processing, 9th Workshop on Asian Language Resources*, 71–78, Chiang Mai, Thailand.
- 2011 Tafseer Ahmed and **Miriam Butt**. Discovering Semantic Classes for Urdu N-V Complex Predicates. In *Proceedings of the International Conference on Computational Semantics*

(IWCS 2011), Oxford.

- 2010 Malik, Muhammad.K., Tafseer Ahmed, Sebastian Sulger, Tina Bögel, Atif Gulzar, **Miriam Butt** and Sarmad Hussain. Transliterating Urdu for a Broad-Coverage Urdu/Hindi LFG Grammar, In *Proceedings of the Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC2010)*, Malta.
- 2010 Bögel, Tina, **Miriam Butt**, Tracy Holloway King, Ronald M. Kaplan and John T. Maxwell III. Second Position Clitics and the Prosody-Syntax Interface. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG10 Conference*, 106–126. Carleton University. CSLI Publications.
- 2010 Mayer, Thomas, Christian Rohrdantz, Frans Plank, Peter Bak, **Miriam Butt** and Daniel A. Keim. Consonant co-occurrence in stems across languages: Automatic analysis and visualization of a phonotactic constraint. In *Proceedings of the Association of Computational Linguistics (ACL 2010). Workshop on NLP and Linguistics: Finding the Common Ground*, 67–75. Uppsala, Sweden.
- 2010 Rohrdantz, Christian, Thomas Mayer, **Miriam Butt**, Frans Plank and Daniel A. Keim. Comparative visual analysis of cross-linguistic features. In *Proceedings of the International Symposium on Visual Analytics Science and Technology (EuroVAST 2010)*, 27–32. Bordeaux, France.
- 2009 Çetinoglu, Özlem, **Miriam Butt** and Kemal Oflazer. Mono/Bi-clausality of Turkish Causatives. In S. Ay et al. (eds.) *Proceedings of the 14th International Conference on Turkish Linguistics, August 6-8, 2008*, 43–52. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.
- 2009 Bögel, Tina, **Miriam Butt**, Ronald M. Kaplan, Tracy H. King and John Maxwell III. Prosodic phonology in LFG: A new proposal. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG09 Conference*, pp. 146–166. Trinity College, Cambridge. CSLI Publications.
- 2009 Bögel, Tina, **Miriam Butt**, Annette Hautli and Sebastian Sulger. Urdu and the Modular Architecture of ParGram. *Proceedings of the Conference on Language and Technology 2009 (CLT09)*, 1–7. Center for Research in Urdu Language Processing (CRULP), Lahore.
- 2008 Bögel, Tina, **Miriam Butt** and Sebastian Sulger. Urdu Ezafe and the Morphology-Syntax Interface. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG08 Conference*. University of Sydney. CSLI Publications.
- 2008 Çetinoglu, Özlem and **Miriam Butt**. Turkish Non-Canonical Objects. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG08 Conference*, 214–234. University of Sydney. CSLI Publications.

- 2007 Bögel, Tina, **Miriam Butt**, Annette Hautli and Sebastian Sulger. Developing a Finite-State Morphological Analyzer for Urdu and Hindi. In T. Hanneforth and K.-M. Würzner (eds.) *Finite-State Methods and Natural Language Processing, Revised Papers of the Sixth International Workshop on Finite-State Methods and Natural Language Processing*, 86–96. Potsdam University Press.
- 2007 **Butt, Miriam**, Tracy Holloway King and Sebastian Roth. Urdu Correlatives: Theoretical and Implementational Issues. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG07 Conference*, 87–106. Stanford University. CSLI Publications.
- 2006 **Butt, Miriam**. The Dative-Ergative Connection. In P. Cabredo-Hofherr and O. Bonami (eds.) *Empirical Issues in Formal Syntax and Semantics 10*, 69–92. Thesus: The Hague.
- 2004 **Butt, Miriam**, Tracy H. King and Anila Varghese. A Computational Treatment of Differential Case Marking in Malayalam, In *Proceedings of the International Conference on Natural Language Processing (ICON) 2004*, Hyderabad.
- 2004 **Butt, Miriam** and Alexandros Tantos. Verbal Semantics via Petri Nets. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG04 Conference*, University of Canterbury, Christchurch. CSLI Publications.
- 2003 **Butt, Miriam**, Tracy H. King, and John Maxwell III. Productive encoding of Urdu complex predicates in the ParGram Project. In *Proceedings of the EACL03 Workshop on Computational Linguistics for South Asian Languages: Expanding Synergies with Europe*, 9–13. Budapest.
- 2003 **Butt, Miriam**, Tracy H. King and John Maxwell III. Complex Predication via Restriction. In *Proceedings of the LFG03 Conference*, University at Albany, State University of New York, Saratoga Springs. CSLI Publications.
- 2002 **Butt, Miriam**, Helge Dyvik, Tracy H. King, Hiroshi Masuichi and Christian Rohrer. The Parallel Grammar Project, In J. Carroll, N. Oostdijk and R. Sutcliffe (eds.) *Proceedings of the Workshop on Grammar Engineering and Evaluation* held as part of the 19th International Conference on Computational Linguistics (COLING). Taipei, Taiwan, September, 1–7.
- 2002 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Urdu and The Parallel Grammar Project. In N. Calzolari, K.-S. Choi, A. Kawtrakul, A. Lenci, and T. Takenobu (eds.) *Proceedings of the 3rd Workshop on Asian Language Resources and International Standardization* held as part of the 19th International Conference on Computational Linguistics (COLING). Taipei, Taiwan, August, 39–45.
- 2001 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Non-Nominative Subjects in Urdu: A Computational Analysis. *Proceedings of the International Symposium on Non-nominative Subjects*, ILCAA, Tokyo, December, 525–548.

- 2001 **Butt, Miriam.** The Treatment of Tense: An Overview. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG01 Conference*, The University of Hong Kong, Hong Kong, CSLI Publications, 426–432.
- 1999 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Focus, Adjacency and Nonspecificity. In F. Corblin, C. Dobrovie-Sorin, and J.-M. Marandin (eds.) *Empirical Issues in Formal Syntax and Semantics 2: Selected Papers from the Colloque de Syntaxe and Sémantique à Paris (CSSP 1997)*, 75–98. Thesus, The Hague.
- 1999 **Butt, Miriam**, Stefanie Dipper, Anette Frank and Tracy H. King. Writing Large-Scale Parallel Grammars for English, French, and German. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG99 Conference*, The University of Manchester, CSLI Publications.
- 1998 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Interfacing Phonology with LFG. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG98 Conference*, The University of Queensland, Brisbane. CSLI Publications.
- 1997 **Butt, Miriam.** Interfaces as the Locus of Historical Change. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG97 Conference*, University of California, San Diego. CSLI Publications.
- 1997 **Butt, Miriam**, Mary Dalrymple and Anette Frank. An Architecture for Linking Theory in LFG. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the LFG97 Conference*, University of California, San Diego. CSLI Publications.
- 1996 **Butt, Miriam**, Maria-Eugenia Niño and Frederique Segond. Multilingual Processing of Auxiliaries in LFG, with In D. Gibbon (ed.), *Natural Language Processing and Speech Technology: Results of the 3rd KONVENS Conference*, Bielefeld, October, 111–122. Berlin, Mouton de Gruyter.
- 1996 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Structural Topic and Focus without Movement. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Proceedings of the First LFG Conference*, XRCE, Grenoble. CSLI Publications.
- 1994 **Butt, Miriam.** Machine Translation and Complex Predicates. In H. Trost (ed.), *Proceedings of the Conference KONVENS '94 "Verarbeitung natürlicher Sprache"*, Vienna, September, 62–71.
- 1993 **Butt, Miriam.** Object Specificity and Agreement in Hindi/Urdu. In K. Beals, et al. (eds.), *Papers from the 29th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society* 1:89–103.
- 1993 **Butt, Miriam.** A Reanalysis of Long Distance Agreement in Urdu. In J. Guenter, B. Kaiser, and C. Zoll (eds.), *Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 52–63.

1991 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Semantic Case in Urdu. In L. Dobrin, L. Nichols, and R. Rodriguez (eds.), *Papers from the 27th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society* (CLS) 1:31–46.

Book Chapters (Reviewed)

2012 Bögel, Tina and **Miriam Butt**. Possessive clitics and *ezafe* in Urdu. In Kersti Börjars, David Denison and Alan Scott (eds.), *Morphosyntactic categories and the expression of possession* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today 199), 291–322. Amsterdam: John Benjamins.

2010 **Butt, Miriam** and Jafar Rizvi. Tense and Aspect in Urdu, In P. Cabredo-Hofherr and B. Laca (eds.) *Layers of Aspect*, 43–66. Stanford: CSLI Publications.

2010 **Butt, Miriam**. The Light Verb Jungle: Still Hacking Away, In M. Amberber, M. Harvey and B. Baker (eds.) *Complex Predicates in Cross-Linguistic Perspective*, 48–78. Cambridge University Press.

2009 **Butt, Miriam**, Tracy H. King and Gillian Ramchand. Complex Predication: Who made the child pinch the elephant? In Linda Uyechi and Lian Hee Wee (eds.) *Reality Exploration and Discovery: Pattern Interaction in Language and Life*, 231–256. CSLI Publications.

2007 **Butt, Miriam**. The Role of Pronominal Suffixes in Punjabi. In J. Grimshaw, J. Marling, C. Manning, J. Simpson, and A. Zaenen (eds.), *Architectures, Rules and Preferences: Variations on Themes by Joan W. Bresnan*, 341–368. Stanford, CA: CSLI Publications.

2006 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Restriction for Morphological Valency Alternations: The Urdu Causative. In M. Butt, M. Dalrymple and T.H. King (eds.) *Intelligent Linguistic Architectures: Variations on Themes by Ronald M. Kaplan*. Stanford: CSLI Publications, 235–258.

2006 **Butt, Miriam** and Kyle Wohlmüt. The Thousand Faces of Xena: Transculturality through Multi-Identity. In N. Gentz and S. Kramer (eds.) *Globalization, Cultural Identities, and Media Representations*. Albany: State University of New York Press, 81–97.

2005 **Butt, Miriam** and Gillian Ramchand. Complex Aspectual Structure in Hindi/Urdu. In N. Ertischik-Shir and T. Rapoport (eds.) *The Syntax of Aspect*. Oxford: Oxford University Press, 117–153.

2004 **Butt, Miriam** and Wilhelm Geuder. Light Verbs in Urdu and Grammaticalization. In R. Eckardt, K. von Heusinger and C. Schwarze (eds.) *Words in Time: Diachronic Semantics from Different Points of View*. Berlin: Mouton de Gruyter, 295–349.

- 2004 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Case Systems: Beyond Structural Distinctions. In E. Brandner and H. Zinsmeister (eds.) *New Perspectives on Case Theory*. Stanford: CSLI Publications, 53–87.
- 2004 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. The Status of Case. In V. Dayal and A. Mahajan (eds.) *Clause Structure in South Asian Languages*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 153–198.
- 2004 **Butt, Miriam**, Maria-Eugenia Niño and Frederique Segond. Multilingual Processing of Auxiliaries in LFG. In L. Sadler and A. Spencer (eds.), *Projecting Morphology*. Stanford: CSLI Publications, 11–22. Reprinted Version of 1996 proceedings paper.
- 2004 **Butt, Miriam** and Louisa Sadler. Verbal Morphology and Agreement in Urdu. In U. Junghans and L. Szucsich (eds.) *Syntactic Structures and Morphological Information*. Berlin: Mouton de Gruyter, 57–100.
- 2001 **Butt, Miriam** and Wilhelm Geuder. On the (Semi)Lexical Status of Light Verbs. In N. Corver and H. van Riemsdijk (eds.) *Semi-lexical Categories: On the content of function words and the function of content words*, Berlin: Mouton de Gruyter, 323–370.
- 2001 **Butt, Miriam**. A Reexamination of the Accusative to Ergative Shift in Indo-Aryan. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Time over Matter: Diachronic Perspectives on Morphosyntax*. Stanford: CSLI Publications, 105–141.
- 1998 **Butt, Miriam**. Constraining Argument Merger through Aspect. In E. Hinrichs, A. Kathol, and T. Nakazawa (eds.), *Complex Predicates in Nonderivational Syntax*, Syntax and Semantics Volume 30, 73–113, New York: Academic Press.
- 1997 **Butt, Miriam**. Complex Predicates in Urdu. In A. Alsina, J. Bresnan, and P. Sells (eds.), *Complex Predicates*, 107–149, Stanford: CSLI Publications.
- 1994 **Butt, Miriam**. Complex Predicate Scrambling. In M. Butt, T.H. King, and G. Ramchand (eds.), *Theoretical Perspectives on Word Order Issues in South Asian Languages*, 67–90, Stanford: CSLI Publications.

Book Chapters (Handbook)

- 2015 **Butt, Miriam** and Tracy H. King/ Lexical-Functional Grammar. In Tibor Kiss and Artemis Alexiadou (eds.) *Syntax — Theory and Analysis. An International Handbook. Handbooks of Linguistics and Communication Science* 42.2, 839–874. Berlin: Mouton de Gruyter.

- 2008 **Butt, Miriam.** Modern Approaches to case: an overview, In Andrej Malchukov and Andrew Spencer (eds.) *The Handbook of Case*, 27–43. Oxford University Press.
- 2008 **Butt, Miriam.** Case in Lexical-Functional Grammar, In Andrej Malchukov and Andrew Spencer (eds.) *The Handbook of Case*, 59–71. Oxford University Press.
- 2003 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Grammar Writing, Testing and Evaluation, In Ali Farghaly (ed.) *A Handbook for Language Engineers*. Stanford: CSLI Publications, 129–179.

Book Introductions

- 2006 **Butt, Miriam** and Annie Zaenen. Introduction. In M. Butt and T.H. King (eds.) *Lexical Semantics in Lexical-Functional Grammar*, 1–9, Stanford: CSLI Publications.
- 2003 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Introduction. In M. Butt and T.H. King (eds.), *Nominals: Inside and Out*, 1–13, Stanford: CSLI Publications.
- 2000 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. Introduction. In M. Butt and T.H. King (eds.), *Argument Realization*, 1–13, Stanford: CSLI Publications.
- 1998 Geuder, Wilhelm and **Miriam Butt**. Introduction. In M. Butt and W. Geuder (eds.), *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, 1–20, Stanford: CSLI Publications.

Working Papers

- 2003 **Butt, Miriam.** The Light Verb Jungle. In G. Aygen, C. Bower, and C. Quinn (eds.) *Harvard Working Papers in Linguistics, Volume 9: Papers from the GSAS/Dudley House Workshop on Light Verbs*, 1–49.
- 2001 **Butt, Miriam.** Complex Aspectual Structure in Hindi/Urdu, with Gillian Ramchand. *Oxford Working Papers in Linguistics, Philology and Phonetics*, Volume 6, 1–30.

Review Articles

- 2003 Review of Hanjung Lee's *Optimization in Argument Expression and Interpretation: A Unified Approach*. 2001. PhD Thesis, Stanford University. *Glott International* 7(4):117–121.
- 2000 Review of *Constructive Case: Evidence from Australian Languages*, Stanford: CSLI Publications, by Rachel Nordlinger. *Linguistic Typology* 4(1):143–156.

Reports

- 1995 Bianka Buschbeck-Wolf, **Miriam Butt**, Mariana Damowa, Michael Dorna, Kurt Eberle, Michael Emele, Rita Nüel, Sabine Reinhard, Barabar Ripplinger, Transfer I: Tense and Aspect, Verbmobil-Report 55. <http://verbmobil.dfki.de/>
- 1995 **Butt, Miriam**, Michael Schiehlen and Helmut Schmid. Transfer in the Verbmobil Demonstrator. Verbmobil-Report 147. <http://verbmobil.dfki.de/>
- 1994 **Butt, Miriam**, Sabine Reinhard and Heike Winhart. Korpusanalyse und Auswahl der Teilphänomene. Verbmobil-Report 7. <http://verbmobil.dfki.de/>

Contributions to Linguistic Newsletters/Magazines

- 2001 **Butt, Miriam** and Ashwini Deo. Ergativity in Indo-Aryan. *Online KURDICA Newsletter for Kurdish Language and Studies*, Volume 5. http://www.cogsci.ed.ac.uk/~siamakr/kurd_lal.html
- 1999 **Butt, Miriam**. Conference Report on LFG99 (Manchester, July 1999). *Glott International* Volume 4, Issue 9/10.

NON-ACADEMIC PUBLICATIONS

- 1992 Achilles, Ilse, Anya Butt and **Miriam Butt**. *6000 Kilometer Sehnsucht*. München: Piper Verlag. Translated into Czech, Dutch and Italian.

SELECTED TALKS/PRESENTATIONS (last 5 years)

Invited Talks: Colloquia, Lecture Series, Invited Speaker

- 2016 **Butt, Miriam**. Questions in Urdu/Hindi: Word Order, Prosody and Information Structure. General Linguistics Seminar, University of Oxford.
- 2016 **Butt, Miriam**. Case and the Structure of Events. Meaning and Grammar Group, University of Edinburgh. March.
- 2015 **Butt, Miriam**. Visualizing Linguistic Structure (LingVis). ILCC/HCRC Seminar Series, University of Edinburgh. November. Invited Talk at the 26th Meeting of Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN26), Amsterdam, December.
- 2015 **Butt, Miriam**. Modularity and Clitics Talk given at the *Workshop on Morphology* LFG15 Conference, Tokyo, July.

- 2015 Schätzle, Christin and **Miriam Butt**. Genitiv als Stilmittel in der Novelle. Talk given at the interdisciplinary workshop on *Scalable Reading. Paul Heyses Deutscher Novellenschatz zwischen Einzeltext und Makroanalyse*. Kreuzlingen, June.
- 2015 **Butt, Miriam**. Case and the Structure of Events. Plenary Lecture. *31st South Asian Languages Analysis Roundtable (SALA-31)*, Lancaster, May.
- 2015 **Butt, Miriam**. Questions in Urdu/Hindi: Word Order, Prosody and Information Structure Colloquium, University of Geneva, May.
- 2015 **Butt, Miriam**. ParGram: Computational Grammar Development Colloquium, University of Geneva, May.
- 2015 **Butt, Miriam**. Visualizing Linguistic Structure. Talk at Symposium on *Visualizing Verbal Structure: Seeing Language Diversity*, American Association for the Advancement of Science (AAAS) 2015 Annual Meeting, San Jose, February.
- 2014 **Butt, Miriam**, Ashwini Deo and Tafseer Ahmed. From Spatial Expression to Case in Indo-Aryan: A Lexical Semantic Perspective. Workshop on *The Diachronic Typology of Differential Argument Marking*, Konstanz, April.
- 2014 **Butt, Miriam**. From Spatial to Subject Marker. Colloquium, The University of Manchester, March.
- 2013 **Butt, Miriam**. Complex Predicate Puzzles
Workshop on *Approaches to Complex Predicates*, Paris, May.
Workshop on *Mysteries of Verb-Verb Complexes in Asia*, Tokyo, December.
- 2012 **Butt, Miriam** and Tikaram Poudel. A Comparative Look at the Future in Indo-Aryan. Workshop on *South Asian Languages: Theory, Typology and Diachrony*, Yale University, September.
- 2012 **Butt, Miriam**. Computational Grammar Development: What is it good for?
Department of Linguistics, UMASS, Amherst, October.
Department of Linguistics, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal, September.
Colloquium, SOAS, London, January.
- 2012 **Butt, Miriam**. Questions in Urdu/Hindi: Moving beyond Movement. LFG12 Conference, Udayana University, Bali, Indonesia, June.
- 2012 **Butt, Miriam**. From Spatial to Subject Marker. Workshop on *Non-Canonically Case-Marked Subjects*, Iceland, June.
Colloquium, University of Zurich, May.

- 2011 **Butt, Miriam.** Lexical Resources for South Asian Languages, (Sem, C)
Keynote Talk at ICON-2011 (9th International Conference on Natural Language Processing), Chennai, India, December.

Selected Conferences/Workshops (last 5 years)

- 2013 **Butt, Miriam** and Ashwini Deo. A Historical Perspective on Dative Subjects in Indo-Aryan. Talk at the LFG13 Conference, Debrecen, July.

Posters

- 2014 Schätzle, Christin, Dominik Sacha and **Miriam Butt.** Diachronic Visualization of Oblique Subjects in Icelandic. Workshop on *Big Data Visual Computing*, 44th Annual Meeting of the Gesellschaft für Informatik, Stuttgart, September.
- 2014 Kotcheva, Kristina, Tina Bögel, Christin Schätzle, **Miriam Butt** and Nicole Dehé. A diachronic perspective on VI in Icelandic. Poster at the Linguistic Evidence Conference 2014, Tübingen. February.
- 2004 **Butt, Miriam** and Tracy H. King. An LFG-OT CALL Grammar Prototype. Annual Meeting of the DGfS (Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft), February, Mainz.
- 2003 **Butt, Miriam,** Tracy H. King and John Maxwell III. Complex Predicates via Restriction. LFG03 (Lexical-Functional Grammar) Conference, Saratoga Springs, July.